



NÁVOD NA POUŽITIE / INSTRUCTION MANUAL

OSVIEŽOVAČ VZDUCHU:

Dôležité

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE

1. Požadovaný tlak vody – 40-120psi
2. Nemontujte pri alebo nad elektronickými spotrebičmi
3. Malé súčiastky výrobku udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat

Montáž

POZNÁMKA: Pred montážou si dobre naplánujte, kde chcete umiestniť chladiacu hadicu/trysky.

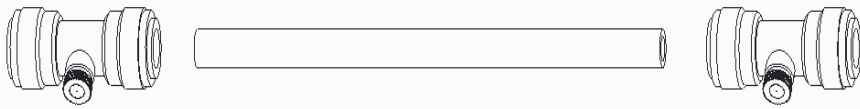
Taktiež berte v úvahu umiestnenie zdroja vody.

1. Pre optimálny chladiaci efekt namontujte osviežovač 2.5-3.5 metra nad zemou.
2. Chladiace trysky nastavte do 45° uhla tak, aby nesmerovali na objekty na terase.

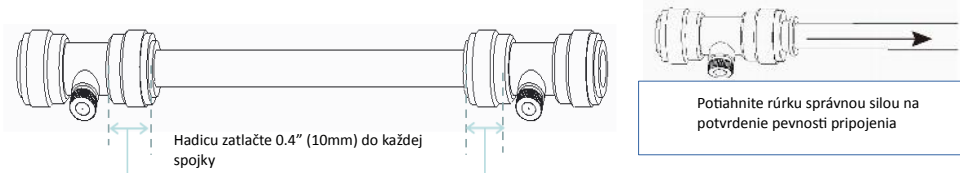
PREPOJENIE HADICE A TRYSKY

Pre prepojenie trysiek chladenia postupujte nasledovne:

1. Mosadznú trysku a ventil pripevnite k T-spojke
2. Odrežte 3 metre z prívodovej hadice. Chladiacu hadicu narežte na 60 cm kúsky (použitím dodaného rezača hadice)
3. Výsek hadice spojte s T-spojku



4. Hadicu vtláče a vykrúťte do otvoru tak, aby prenikla aspoň do 10mm hĺbky. Potiahnite rúrku správnou silou na potvrdenie pevnosti pripojenia.

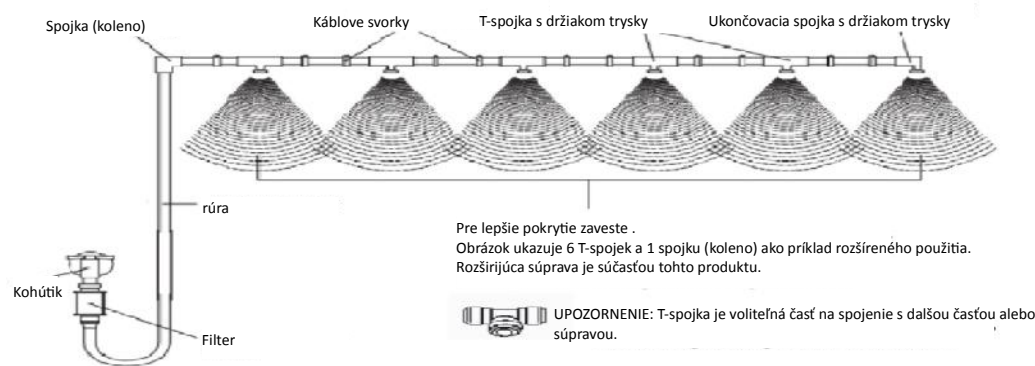


5. Na T-spojku pripevnite z oboch strán mosadznú trysku.

OSVIEŽOVAČ VZDUCHU:

Montáž

Pred umiestnením systému ho najprv poskladajte dokopy, počnúc od zdroja vody.



Držiak hadice umiestnite približne 25-50mm od pravej a ľavej strany každej trysky.



Držiak hadice priklincujte k fasáde terasy.

Uistite sa, že hadica je po montáži úplne napnutá.

Ak je to potrebné, trysky opatrne otočte tak, aby smerovali na rovnaké miesto.

POZNÁMKA: Pri prvom spustení systému je normálne pretekaniu okolo spojení hadice s tryskou. Tieto spojenia by sa mali sami zapečatiť po 2-3 minútach od spustenia.

ÚDRŽBA

Pre zachovanie funkčnosti výrobku, ako aj prevencii upchania trysiek vykonávajte na systéme pravidelne údržbu:

1. Vypustenie vody

Ak systém nepoužívate, vypustite z neho vodu (ak používate automatický vypúšťací ventil, stane sa tak automaticky).

2. Vyčistenie trysiek

Pravidelne čistite trysky tak, že ich ponoríte do zmesi vápnika a železa (CLR).

3. Vyčistenie filtra

Pravidelne čistite filter tak, že ich ponoríte do zmesi vápnika a železa (CLR).

Prepojenie viacerých osviežovačov

Ak chcete prepojiť viacero osviežovačov, koncovú spojku jedného nahradte normálnou spojku. Ďalej postupujte ako pri štandardnej montáži osviežovača.

OSVĚŽOVAČ VZDUCHU:

Důležité

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ

1. Požadovaný tlak vody - 40-120psi
2. Nemontujte při nebo nad elektronickými spotřebiči
3. Malé součástky výrobku udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat

Montáž

POZNÁMKA: Před montáží si dobře naplánujte, kde chcete umístit chladicí hadici / trysky.

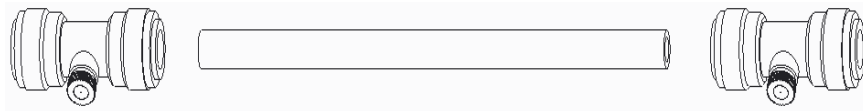
Také berte v úvahu umístění zdroje vody.

1. Pro optimální chladicí efekt namontujte chladicí systém 2.5-3.5 metru nad zemí.
2. Chladicí trysky nastavte do 45 ° úhlu tak, aby nesměřovaly na objekty na terase.

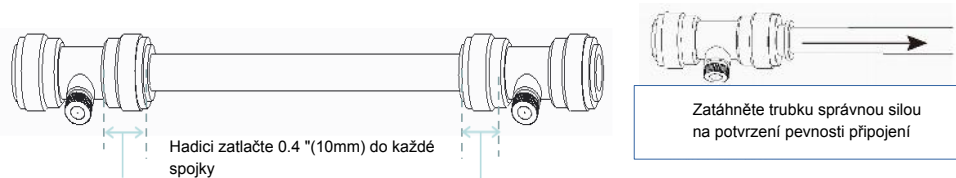
PŘEPOJENÍ HADICE A TRYSKY

Pro propojení trysek chlazení postupujte následovně:

1. mosaznou trysku a ventil připevněte k T-spojce
2. Odřízněte 3 metry z přívodní hadice. Chladicí hadici nařežte na 60cm kousky (použitím dodaného řezače hadice)
3. Výsek hadice spojte s T-spojku



4. Hadici vtlačte a odšroubujte do otvoru tak, aby pronikla alespoň do 10mm hloubky. Potiahnite rúrku správnou silou na potvrdenie pevnosti pripojenia.



5. Na T-spojku připevněte z obou stran mosaznou trysku.

OSVĚŽOVAČ VZDUCHU:

Montáž

Před umístěním systému ho nejprve poskládejte dohromady, počínaje od zdroje vody.



Držák hadice umístěte přibližně 25-50mm od pravé a levé strany každé trysky.



Držák hadice přibijte k fasádě terasy.

Ujistěte se, že hadice je po montáži zcela napnutá.

Pokud je to nutné, trysky opatrně otočte tak, aby směřovaly na stejné místo.

POZNÁMKA: Při prvním spuštění systému je normální závodění kolem spojení hadice s tryskou. Tato spojení by se měli sami zapečetit po 2-3 minutách od spuštění.

ÚDRŽBA

Pro zachování funkčnosti výrobku, jakož i prevenci ucpání trysek provádějte na systému pravidelně údržbu:

1. Vypuštění vody

Pokud systém nepoužíváte, vypusťte z něj vodu (pokud používáte automatický vypouštěcí ventil, stane se tak automaticky).

2. Vyčištění trysek

Pravidelně čistěte trysky tak, že je ponoříte do směsi vápnicku a železa (CLR).

3. Vyčištění filtru

Pravidelně čistěte filtr tak, že je ponoříte do směsi vápnicku a železa (CLR).

Propojení více osvěžovačů

Chcete-li propojit několik osvěžovačů, koncovou spojku jednoho nahraďte normální spojkou. Dále postupujte jako při standardní montáži osvěžovače.

SLIP LOCK MISTING COOLING SYSTEM:

Important

PLEASE READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE

1. Working pressure required to operate the system is 40-120psi
2. Do not mount near or over any electronic appliances
3. Keep small parts away from children and pets

Installation

Plan your misting installation

NOTE: Take 5 minutes to work out how you will run the misting pipework and where you should position the misting Nozzles. Also, where your water source will come from and where the supply pipeline will run.

1. Mount system between 8-12 ft from the ground for the optimum cooling effect
2. Mount and adjust nozzles at 45 degree angle to the ground and away from the covered portion of the patio

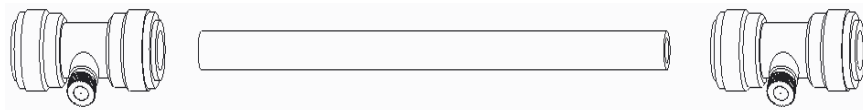
Nozzle & Fitting Connection

Suggest to follow steps below to connect Starmist mist cooling system:

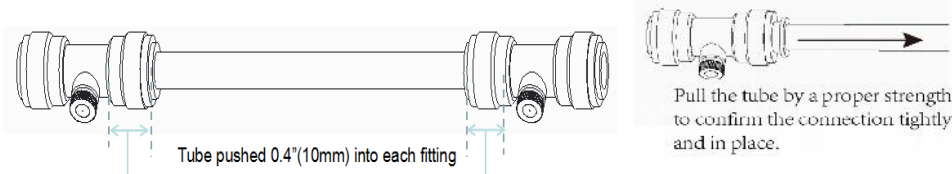
1. Screw brass nozzles and brass drain valve onto Tee-fitting with nozzle holder properly.
2. Cut off 10ft (3m) lead line from misting tube and keep the remaining as misting line.

Cut off the misting line into 2ft(60cm) each. (To ensure a good joint, you are strongly suggested to use Starmist Hose Cutter included in packaging to maintain the tube to be "square" and "burr free".)

3. Connect tube with Tee-fitting with nozzle holder, level and straight.



4. Push the tube in while twisting the fitting a little. The tube should enter the fitting at least 0.4"(10mm) or until it hits stop point. Then make sure to pull the tube by a proper strength to confirm the connection tightly and in place.

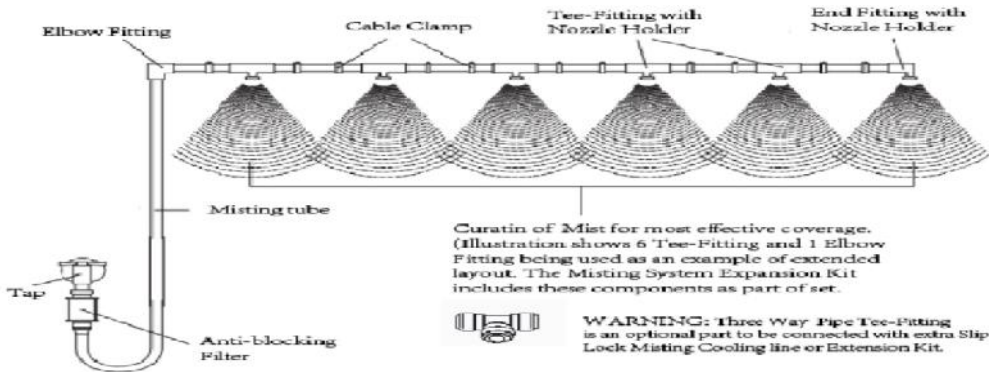


5. Assembling Tee-Fitting with Nozzle Holder and End-Fitting with Nozzle Holder until hitting stop point.

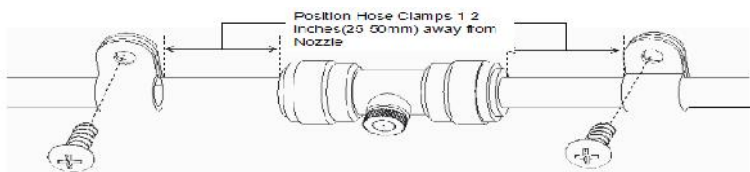
SLIP LOCK MISTING COOLING SYSTEM:

Installing the system

Each section of pipework is connected together before you attempt to pin the pipework to patio fascia. Start from the garden tap or water source point.



Place one of the Mounting Brackets provided over the Mist line about 1-2 inches(25-50mm) on left and right of each nozzles.(with the exception of the last nozzle fitting)



Nail the bracket to the patio fascia to secure the Mist Line in place.

Be sure to stretch the Mist Line tight during installation to prevent sagging.

If needed, CAREFULLY align the nozzle so that they are all facing the same direction.

NOTE : When you first turn the system on, it is completely normal for water to leak around the fittings. The fittings will re-seal themselves within the first 2-3 minutes of use.

MAINTENANCE

Please use these hints to keep your misting system operational and prevent unnecessary clogging of the misting nozzles:

1. Drain Water from your system

When your system is not use, drain all water from your system. If you use an automatic draining valve, this job will happen automatically.

2. Clean Nozzles

Periodically clean all nozzles by soaking them in a solution of CLR, or similar calcium and iron remover.

3. Periodically remove all nozzles and flush the system by running water through it for 4 or 5 minutes.

4. Clean filter

Periodically clean the filter by soaking in a solution of CLR to remove calcium and iron build up.

CONNECTION INSTRUCTIONS:

If you have more than one Slip Lock misting cooling system and would like to connect them together, please use the following instructions.

Pull End Plug out and connect the tube with end Tee-fitting with nozzle holder. Easy installation as instructed above.

SUSTAVA ZA RASHLAĐIVANJE RASPRŠIVAČEM SA SLIP-LOCKOM:

Važno

PRIJE UPORABE PROČITAJTE OVE UPUTE

1. Radni tlak potreban za rad sustava je 40 - 120 psi
2. Nemojte postavljati u blizini elektroničkih naprava ili iznad njih
3. Čuvajte sitne dijelove izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca

Instalacija

Isplanirajte instalaciju vašeg raspršivača

NAPOMENA: Odvojite 5 minuta kako biste razmislili kako ćete rasporediti cjevovod i gdje biste trebali pozicionirati mlaznice za raspršivanje vode. Razmislite također gdje se nalazi izvor vode i kojim smjerom će se kretati dovod vode.

1. Za optimalni učinak hlađenja montirajte sustav između 240 - 370 cm (8-12 stopa) iznad tla.
2. Montirajte mlaznice i prilagodite ih pod kutem od 45 stupnjeva u odnosu na tlo, podalje od natkrivenog dijela dvorišta ili terase.

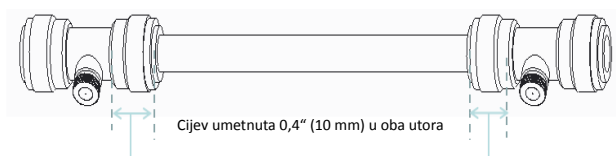
Spajanje mlaznica i spojki

Preporučujemo da se pridržavate sljedećih koraka pri spajanju raspršivača Starmist:

1. Čvrsto zavijte mesingane mlaznice i mesingani ispusni ventil na T-komad s držačem mlaznice.
2. Odrežite 3 metra (10 stopa) cijevi glavnog dovoda vode i ostavite taj komad kao liniju za raspršivanje. Razdijelite vod za raspršivanje na dijelove od 60 cm (2 stope). (Kako biste osigurali dobar spoj, izričito se preporučuje upotreba rezača za crijevo priloženog u pakiranju kako biste osigurali da cijevi budu pravilno odrezane i bez neravnina.
3. Spojite kraj cijevi na T-komad i nosač mlaznice na način da budu ravno i u razini.



4. Gurnite cijev savijajući je lagano. Cijev treba ući u priključak najmanje 10 mm (0,4 ") ili dok se ne zaustavi. Zatim provjerite je li cijev dobro spojena tako što ćete je povući odgovarajućom snagom.

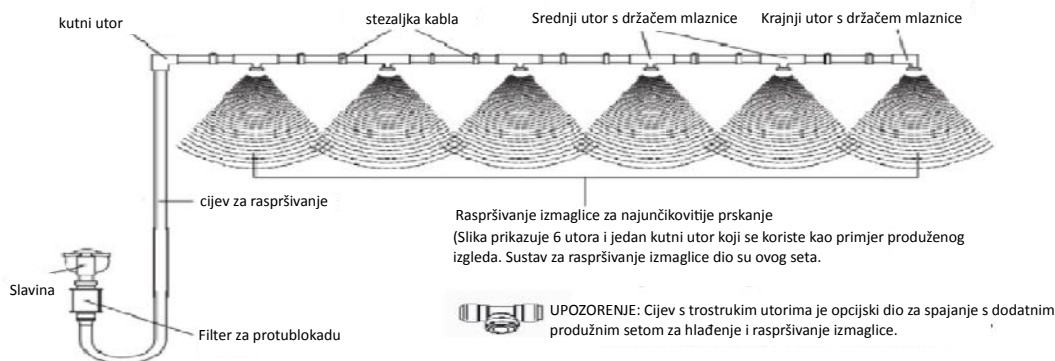


5. Natakните T-komade na nosače mlaznica i rubni priključak na nosač mlaznice dok ne dođe do kraja.

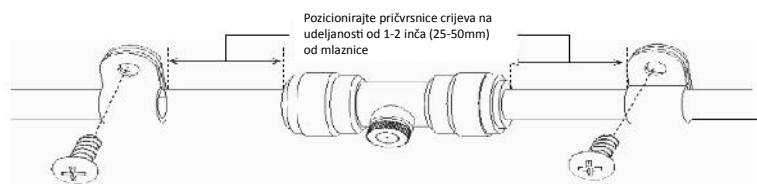
SUSTAVA ZA RASHLAĐIVANJE RASPRŠIVAČEM SA SLIP-LOCKOM:

Instaliranje sustava

Spojite sve dijelove cjevovoda prije nego što pokušate postaviti cjevovod uz rub područja kojeg želite rashlađivati. Počnite s točkom na slavini ili izvoru vode.



Postavite priložene montažne nosače sa lijeve i desne strane svake mlaznice na udaljenosti od oko 25 - 50 mm (1-2 inča) osim na posljednji spoj mlaznice.



Pričvrstite vijcima nosače kako biste postavili sustav za raspršivanje na predviđeno mjesto.

Čvrsto zategnite liniju tijekom instalacije kako biste spriječili progib.

Ako je potrebno, PAŽLJIVO centrirajte mlaznice kako bi sve bile okrenute u istom smjeru.

NAPOMENA: Kada prvi put uključite sustav, sasvim je normalno da voda curi oko armature. Spojevi će se zabrtviti tijekom prvih 2-3 minuta korištenja.

ODRŽAVANJE

Pridržavajte se sljedećih savjeta za održavanje vašeg sustava kako biste spriječili nepotrebno začepljenje mlaznica za raspršivanje:

1. Odvod vode iz sustava

Ispustite svu vodu iz sustava kad se ne upotrebljava. Pražnjenje će se odvijati automatski ako koristite ventil za automatsko pražnjenje.

2. Čišćenje mlaznica

Povremeno očistite sve mlaznice namakanjem u otopini za skidanje kamenca ili sličnim sredstvom za odstranjivanje kalcija i željeza.

3. Povremeno uklonite sve mlaznice i isperite sustav tekućom vodom tijekom 4 ili 5 minuta.

4. Očistite filter

Povremeno očistite filter namakanjem u otopini za skidanje kamenca ili sličnim sredstvima za odstranjivanje kalcija i željeza.

Upute za spajanje:

Ako imate više od jednog sustava za hlađenje sa slip-lockom, a željeli bi ih povezati, molimo vas da koristite sljedeće upute.

Izvučite krajni čep van i spojite cijev na kraju T-komada s nosačem mlaznice. Nastavite s instalacijom kako je prethodno opisano.

SLIP LOCK PÁRÁSÍTÓ HŰTŐRENDSZER KÉZIKÖNYVE:

Fontos

A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT

1. A rendszer működtetéséhez szükséges üzemi nyomás 40–120 psi.
2. Ne helyezze elektromos berendezések fölé vagy azok közelébe.
3. A kisebb alkatrészek gyermekektől és háziállatoktól távol tartandók.

Üzembe helyezés

Tervezze meg a párasító üzembe helyezését.

MEGJEGYZÉS: Szánjon rá 5 percre, hogy kitalálja, hogy merre fogja elvezetni a csöveket, illetve pontosan hol fogja elhelyezni a párasító fűvókáit. Határozza meg továbbá, hogy honnan fog jönni a víz, illetve merre fognak haladni a vízvezetékek.

1. Az optimális hűtés érdekében a rendszert 2,5–3,6 méter magasra szerelje fel.
2. A fűvókákat úgy szerelje fel, hogy 45 fokos szöget zárjanak be a talajjal, illetve ne nézzenek a terasz fedett része felé.

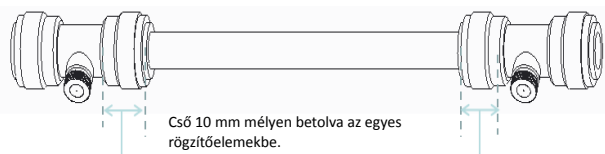
A fűvókák és a fittíngék csatlakoztatása

A Starmist párasító hűtőrendszer csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Csavarozza fel a sárgaréz fűvókákat és a leeresztőszelepet a fűvókátartóval ellátott T-idomra.
2. Vágjon le 3 métert a párasító cső elejéről, és tartsa meg a cső többi részét párasító vezetékként.
Vágjon le 60 cm-es darabokat a párasító vezetékből. (A megfelelő csatlakozás biztosítása érdekében a csomagban található Starmist tömlővágó használata javasolt, amellyel merőleges és sorjamentes vágásokat készíthet.)
3. Csatlakoztassa a csövet a fűvókátartóval ellátott T-idomhoz, szintezze ki azt, és állítsa be az egyenességet.



4. Csavarja meg a fittínget, és közben tolja rá a csövet. A csőnek legalább 10 mm-es hosszúságban kell csatlakoznia, vagy hozzá kell érnie az ütközési ponthoz. Ezt követően próbálja meg lehúzni a csövet, ezzel ellenőrizve, hogy a csatlakozás elég szoros-e.

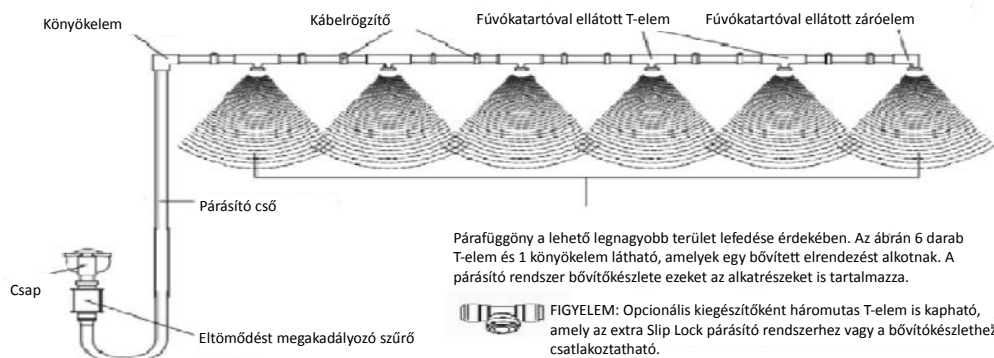


5. Szerelje össze a fűvókátartóval ellátott T-idomot és a zárófittínget, amíg el nem éri az ütközési pontot.

SLIP LOCK PÁRÁSÍTÓ HŰTŐRENDSZER KÉZIKÖNYVE:

A rendszer üzembe helyezése

Szerelje össze a csőrendszer egyes részeit, mielőtt megpróbálná felszerelni a csőrendszert a terasz mennyezetére. Az összeszerelést a kerti csap vagy az egyéb vízforrás felől kezdje meg.



Helyezzen fel egy, a csomagban található rögzítőkonzolt a párasító vezeték fölé kb. 25–55 mm magasságban a fúvókák bal és jobb oldalán (az utolsó fúvókafitti ng kivételével).



Szegelje a tartókonzolt a terasz mennyezetére, ezzel rögzítve a párasító vezetéket.

A megereszkedés elkerülése érdekében az üzembe helyezés során feszítse meg a párasító vezetéket.

Szükség esetén ÓVATOSAN igazítsa össze a fúvókákat, hogy mind ugyanabba az irányba nézzenek.

MEGJEGYZÉS: A rendszer első bekapcsolásakor teljesen normális, ha szivárgást tapasztal a fitti ngek körül. A fitti ngek az első 2–3 percnyi használat során szigetelik magukat.

KARBANTARTÁS

Kérjük, tartsa be az itt szereplő javaslatokat a párasító rendszer megfelelő működésének biztosítása és a fúvókák felesleges eltömődésének megelőzése érdekében.

1. Eressze le a vizet a rendszerből.

Ha nem használja a rendszert, eressze le az összes vizet a rendszerből. Automatikus leeresztőszelep használata esetén ez a művelet automatikusan megtörténik.

2. Tisztítsa meg a fúvókákat.

Rendszeresen tisztítsa meg a fúvókákat; ehhez áztassa be őket CLR oldatba, vagy hasonló, a kalcium és a vas eltávolítására szolgáló oldatba.

3. Rendszeresen távolítsa el a fúvókákat, majd 4–5 percig folyó vízzel öblítse át a rendszert.

4. Tisztítsa meg a szűrőt.

Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt; ehhez áztassa be azt CLR oldatba, ezzel eltávolítva a lerakódott kalciumot és vasat.

Csatlakoztatásra vonatkozó utasítások:

Ha egynél több slip lock párasító hűtőrendszerrel rendelkezik, és azokat egymáshoz kívánja csatlakoztatni, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat.

Húzza ki a záródugót, majd csatlakoztassa a cső végét a fúvókatartóval ellátott T-idom végéhez. A fenti utasításoknak megfelelően végezze el az üzembe helyezést.

SISTEMUL DE RĂCIRE A SISTEMULUI DE PULVERIZARE CU CARLIG DEBROȘABIL:

Important!

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Presiunea necesară funcționării sistemului este de 40-120psi
2. A nu se instala în preajma sau deasupra dispozitivelor electronice de orice tip
3. A se păstra la distanță componentele mici față de copii și animale

Instalare

Planificați-vă procesul de asamblare a instalației de pulverizare a apei

NOTĂ: Încercați timp de cinci minute să vă dați seama cum veți monta conducta de pulverizare a apei, precum și unde ar trebui amplasate duzele. De asemenea, gândiți-vă unde va fi sursa de apă și pe unde va trece conducta de alimentare.

1. Montați sistemul la o înălțime de 2,5- 4 deasupra pământului pentru un efect optim de răcire.
2. Montați și ajustați duzele la un unghi de 45 de grade cu pământul, departe de porțiunea acoperită a curții interioare.

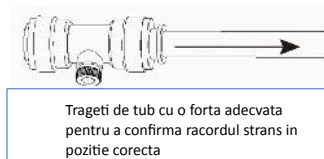
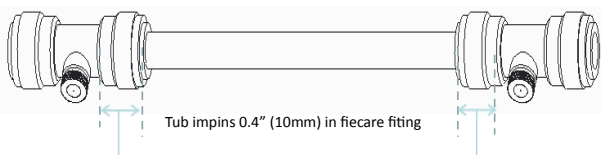
Conexiunea și îmbinarea duzelor

Este sugerat să respectați pașii de mai jos pentru a cupla sistemul de pulverizare a apei Starmist:

1. Înșurubați duzele de alamă și robinetul de golire de alamă pe îmbinarea teului cu suportul duzei montat corespunzător.
2. Tăiați 3m fir cu plumb din conducta de pulverizare și păstrați ce rămâne pentru a fi folosit drept conductă de pulverizare.
Tăiați fiecare conductă de pulverizare la o lungime de 60 cm. (Pentru a asigura o îmbinare bună, este recomandat cu tărie să folosiți Starmist.)
Cuțitul pentru tăierea furtunurilor este inclus în pachet, pentru a menține furtunurile "netede" și "fără bavuri".
3. Conectați furtunul cu îmbinarea teului și cu suportul duzei, nivelați și îndreptați.



4. Împingeți furtunul în timp ce răsuciți ușor îmbinarea. Furtunul ar trebui să intre în îmbinare cel puțin 10mm sau până ce atinge punctul de oprire. Asigurați-vă apoi să trageți furtunul cu o putere adecvată pentru a confirma conexiunea strânsă și în poziție.

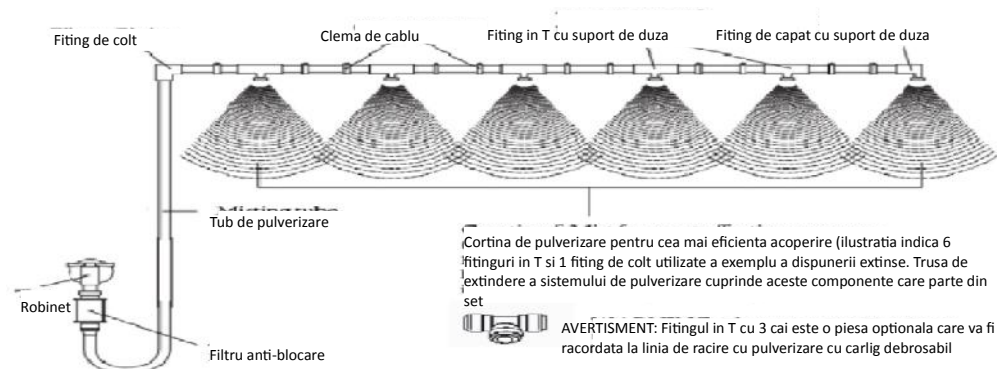


5. Potrivitiți îmbinarea teului cu suportul duzei și capătul de cuplaj cu suportul duzei până ce atingeți punctul de oprire.

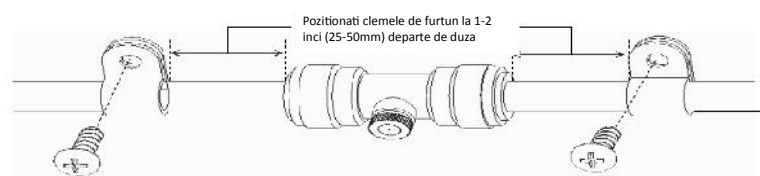
SISTEMUL DE RĂCIRE A SISTEMULUI DE PULVERIZARE CU CARLIG DEBROȘABIL:

Instalarea sistemului

Fiecare secțiune a conductei este interconectată înainte ca dumneavoastră să încercați să o fixați de pazie. Începeți de la robinetul din grădina sau de la sursa de apă.



Plasați unul din suportii de fixare prevăzuți peste conducta de pulverizare a apei la 1-2 inci (25-50mm) pe partea stângă și partea dreaptă a fiecărei duze. (cu excepția fixării ultimei duze)



Fixați suportul de pazie pentru a asigura conducta de pulverizare a apei în poziție.

Asigurați-vă să strângeți conducta de pulverizare a apei etanș în timpul montajului pentru a preveni deformarea.

Dacă este necesar, aliniați CU ATENȚIE fiecare duză astfel încât acestea să fie orientate în aceeași direcție.

NOTĂ: Când porniți sistemul pentru prima dată, este complet normal ca apa să se scurgă în jurul îmbinărilor. Îmbinările se vor resigila singure în primele 2-3 minute de utilizare.

ÎNȚREȚINERE

Vă rugăm să folosiți aceste indicații pentru a vă menține sistemul de pulverizare a apei funcțional și pentru a preveni înfundarea inutilă a duzelor de pulverizare:

1. Scurgeți apa din sistem

Atunci când dumneavoastră nu utilizați sistemul, scurgeți toată apa din sistem. Dacă folosiți o valvă de scurgere automată, această sarcină va avea loc automat.

2. Curățați duzele

Curățați periodic toate duzele prin îmbibarea acestora într-o soluție de curățare anti-calcar, anti-rugină sau într-o soluție similară pentru îndepărtarea calciului și fierului.

3. Scoateți periodic toate duzele și spălați sistemul prin trecerea apei în interiorul acestuia pentru 4 sau 5 minute.

4. Curățați filtrul

Curățați periodic filtrul prin îmbibarea acestuia într-o soluție de CLR pentru a îndepărta depunerile de calciu și fier.

Instrucțiuni de conectare:

Dacă aveți mai mult de un sistem de răcire a sistemului de pulverizare cu cârlig debroșabil și v-ați dori să le conectați împreună, vă rugăm să folosiți următoarele instrucțiuni.

Trageți și deconectați iar apoi conectați tubul cu capetele de îmbinare ale teurilor cu și cu suportul duzei. Instalare ușoară conform instrucțiunilor de mai sus.

ZÁRUČNÝ LIST

Dátum predaja:

Sériové číslo:

pečiatka a podpis predajcu

Záručné podmienky:

Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladenia.

V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na:

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

Dovozca:

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01

Servisné záznamy:

--